

**Stadsutvecklingsnämnden**

---

Tid 26.11.2024 kl 17:02 - 20:10  
Plats Nimbushuset, IV vån, mötesrummen Salonki och Kammari

## Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 181	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 182	Protokolljusterare	5
§ 183	Detaljplan 570, Gammelbacka, Peipon koulu, Stadsdel 28 (Gammelbacka)	6
§ 184	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	10
§ 185	Stadsutvecklingsnämndens mötesschema, våren 2025	11
§ 186	Upphandling av en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå - uteslutning av anbud	13
§ 187	Upphandling av en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå - val av entreprenör	15
§ 188	Uppdatering av prissättningen för Byaskjussen	18
§ 189	Stadsinfrans priser 2025	19
§ 190	Stadsplaneringens prislista från 1.1.2025	20
§ 191	Detaljplan och ändring av detaljplan, Södra Vårberga I, DP 482	22
§ 192	Undantagsbeslut, Hållsvedsvägen 10, Estbacka daghem, Estbacka	27
§ 193	Undantagsbeslut, Pepot	29
§ 194	Undantagsbeslut, Veckjärvi	31
§ 195	Undantagsbeslut, Tolkis	33
§ 196	Undantagsbeslut, Tjusterby	35
§ 197	Avgörande om planeringsbehov och undantagsbeslut, Sannäs	38
§ 198	Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 15.10.2024 samt inkomna initiativ	40
§ 199	Aktuella ärenden	42

**Stadsutvecklingsnämnden**

---

Tid 26.11.2024 kl 17:02 - 20:10

Plats Nimbushuset, IV vån, mötesrummen Salonki och Kammari

## Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Pynnönen Andersson Kristel Antman Sofia Kauhanen Hanna Laurila Mika Malin Pekka Mellin-Kranck Gia Sveholm Pehr Varpio Mika Hopealinna Siru	ordförande ledamot ledamot ledamot ledamot ledamot ledamot ledamot ersättare	Anlände till mötet när § 199 påbörjades kl. 17.04
Borta	Ijäs Seppo Ahola Riitta Bergström Ilpo Helanne Minttu Lumme Mika Kadel Reeka		
Övriga	Valasti Matti Tapper Linn Salminen Sirpa Mollgren Dan Söyrilä Pekka Hento Miia	stadstyrelsens representant ersättare för ungdomsfullm. sekreterare stadsutvecklingsdirektör tomtchef byggn.tillsynschef	Lämnade mötet under presentationen av § 199 kl. 17.51
	Lyytinen Jarkko Kontio Maija-Riitta Viljakainen Mikko	stadsplaneringschef generalplanechef planläggn.arkitekt	Lämnade mötet under presentationen av § 199 kl. 17.28
	Mikkola Pekka Rihtniemi-Rauh Anne	planläggn.arkitekt planläggare	Lämnade mötet efter behandlingen av § 183 kl. 18.24
	Hällström Kari Karvonen Markus	stadsinfradirektör	Lämnade mötet efter behandlingen av § 187 kl. 18.39
	Leinonen Matias	ingenjör för kollektivtrafiken	Lämnade mötet under behandlingen av § 191 kl. 19.10
	Nikkanen Mikko	asiantuntija	

---

Underteckningar*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Kristel Pynnönen-Andersson  
ordförandeSirpa Salminen  
protokollförare

## Behandlade ärenden

§ 181 - 199

## Protokoll justering

Mika Laurila

Pekka Malin

Protokollet är till påseende på Borgå stads webbplats 10.12.2024 - 2.1.2025

Sivu 1/1

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu maanantai 9. joulukuuta 2024

 Kaupunkikehityslautakunta\_26-11-2024\_Pöytäkirja\_v3.pdf  
20241209 11:21:45  
814515123-1634762858456916345677556456789  
814515123-1634762858456916345677556456789  
814515123-1634762858456916345677556456789

 Stadusvecklingsnämnden\_13-2-2024\_Pöytäkirja\_v3.pdf  
20241209 11:21:45  
814515123-1634762858456916345677556456789  
814515123-1634762858456916345677556456789  
814515123-1634762858456916345677556456789

Allekirjoitukset

9.12.2024 8:49:38 (CET)

 **Andersson Kristel Elisabet Pynnönen**  
Allekirjoitus vID: 5a (Pöytäkirja - Tuuli Teikari)


9.12.2024 8:54:38 (CET)


 **Mika Antero Laurila**  
Allekirjoitus vID: 5a (Pöytäkirja - Tuuli Teikari)

3.12.2024 17:08:38 (CET)

 **Pekka Antero Malin**  
Allekirjoitus vID: 5a (Pöytäkirja - Tuuli Teikari)

3.12.2024 18:23:08 (CET)

 **Sirpa Helena Salminen**  
Allekirjoitus vID: 5a (Pöytäkirja - Tuuli Teikari)

 **assently**  
Allekirjoituksen on sertifioinut Assently

 **Kaupunkikehityslautakunta 26.11.2024 Pöytäkirja, v3**  
Tämän dokumentin allekirjoitus on sertifioinut Assently. QR-koodi on tarkoitettu vianetsintään. QR-koodin avulla voit tarkistaa allekirjoituksen alkuperän ja varmistaa, että dokumentti on alkuperäinen.  
814515123-1634762858456916345677556456789  
814515123-1634762858456916345677556456789  
814515123-1634762858456916345677556456789

 **Tästä löydät lisää**  
Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assentlyn avulla. Assentlyn avulla allekirjoittamalla dokumentti on sertifioinut Assentlyn avulla. Assentlyn avulla allekirjoittamalla dokumentti on sertifioinut Assentlyn avulla. Assentlyn avulla allekirjoittamalla dokumentti on sertifioinut Assentlyn avulla. Assentlyn avulla allekirjoittamalla dokumentti on sertifioinut Assentlyn avulla.  
Assently AB, Öng 16 160528-8112  
Assently AB | Hållbarhetstjänst - 20, 111 00 Tukholma

Stadsutvecklingsnämnden § 181

26.11.2024

**Mötets laglighet och beslutförhet**

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 181

Stadsutvecklingsdirektören

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att aktuella ärenden behandlas delvis i början av sammanträdet, före detaljplan 570, Gammelbacka, Peipon koulu, Stadsdel 28 (Gammelbacka).

Följande sakkunniga var närvarande i sammanträdet:

tomtchef Pekka Söyriä

byggnadstillsynschef Miia Hento

stadsplaneringschef Jarkko Lyytinen

generalplanechef Maija-Riitta Kontio

planläggare Anne Rihtniemi-Rauh

planlägningsarkitekt Pekka Mikkola

planlägningsarkitekt Mikko Viljakainen

stadsinfradirektör Kari Hällström

gatubyggnadschef Markus Karvonen

ingenjör i kollektivtrafiken Matias Leinonen

delaktighetsplanerare Mikko Nikkanen

Stadsutvecklingsnämnden § 182

26.11.2024

**Protokolljusterare**

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 182

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden väljer Mika Laurila och Pekka Malin till  
protokolljusterare.

Beslut  
Stadsutvecklingsnämnden valde Mika Laurila och Pekka Malin till  
protokolljusterare.

Stadsutvecklingsnämnden § 127

10.09.2024

Stadsutvecklingsnämnden § 183

26.11.2024

## Detaljplan 570, Gammelbacka, Peipon koulu, Stadsdel 28 (Gammelbacka)

Stadsutvecklingsnämnden 10.09.2024 § 127

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Anne Rihtniemi-Rauh, 040 489 5752, anne.rihtniemi-  
rauh@borga.fi

I stadsplaneringen har man berett ett förslag till detaljplaneändring Gammelbacka, Peipon koulu (DP 570). Detaljplaneändringen gäller kvarteren 2608 och 2615 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28. Detaljplaneändringen gäller kvarteret 2608 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28.

Målet med planen är att möjliggöra byggandet av en ny skola för årskurs 1–6 bredvid den gamla skolan i Gammelbacka.

Området är cirka 4 hektar stort. Det ligger cirka 2,7 kilometer sydväst om centrum. Staden äger hela planändringsområdet. I området finns Gammelbacka allaktivitetshus och en del av bäckdalen i Gammelbacka. Mellan allaktivitetshuset och Tornstigen finns en obebyggd tomt del som är skogbevuxen åker. Vid bäcken i Gammelbacka finns en grönskande park med lindalléer planterade på 1800-talet som kulturarv från herrgårdstiden.

Gammelbacka allaktivitetshus har ett bibliotek och ungdomstjänster samt medborgarnas och medborgarorganisationers verksamhet och några hyrda lokaler. Cirka en tredjedel av byggnaden får inte användas på grund av problem med inomhusluften. Allaktivitetshuset har cirka 14 anställda. Byggnaden har inga särskilda arkitektoniska eller kulturhistoriska värden. Utgående från utredningarna av allaktivitetshusets konditions- och reparationsbehov är byggnaden i slutet av sin tekniska ålder och en grundlig renovering av den skulle vara riskabel och dyr. Avsikten är att bibliotekets och ungdomslokalens tillfälliga lokaler byggs bredvid allaktivitetshuset på tomtens obebyggda del. När de tillfälliga lokalerna är färdiga ska allaktivitetshuset rivas för den nya skolan.

I detaljplanesammanställningen är planändringsområdet ett kvartersområde för allmänna byggnader (Y-5), gatuområden och parker vid Bäckvägen (P och VP). I parken finns parkeringsplatser med planbeteckning. Lindalléerna finns på gatuområden för gång- och cykeltrafik och de ska bevaras.

I planändringen utvidgas kvarteret för allmänna servicebyggnader (YL) och byggrätten utökas. Kvarterets storlek var 10 212 m<sup>2</sup> och enligt planändringen är det cirka 16 747 m<sup>2</sup>. Byggnadsrätten var 5

Stadsutvecklingsnämnden	§ 127	10.09.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 183	26.11.2024

000 m<sup>2</sup>-vy och i planändringen 11 000 m<sup>2</sup>-vy. Kvarteret är indelat i två tomter på vilka det är meningen att bygga en ny skola samt tillfälliga lokaler för biblioteket och ungdomslokalerna. Våningstal III ändras inte. Grönområdena är anvisade som parker (VP). En mindre parkeringsplats har tagits bort från parken och en större parkeringsplats har byggts om till kvartersområde för bilplatser (LPA). Det riktar sig till användare av parker, idrottsområde och omgivande tjänster. Området kring de gamla lindalléerna har byggts om till park. Lindalléerna ska bevaras och grändernas parkgångar är reserverade för gång- och cykeltrafik. I planen anges avgränsningen av den nationella stadsparken. Bredvid idrottsplanen finns en liten byggnadsyta på 120 m<sup>2</sup>-vy som betjänar friluftslivet.

Trafikmässigt stöder sig planändringen på befintliga gator. Lämning och hämtning av barn i åk 1–6 kan bli antingen på Bäckgatans vändplats och parkeringsplats eller parkeringsplatsen vid Gammelbacka centrum eller Centrumplatsen. Lämning och hämtning av förskolebarn och kortvarig parkering finns på Centrumplatsen. Parkeringsplatserna för personalen i skolkvarteret placeras i ändan av Bäckgatan på parkeringsområdet LPA, som betjänar dem som använder idrottsplatsen, parkerna och omgivningens tjänster utanför skoltid.

Utkastet till detaljplan hölls framlagt i enlighet med 30 § i MarkByggF 19.6–9.8.2024. Om planutkastet fick man sex utlåtanden, tre kommentarer och två åsikter. Miljöministeriet meddelade att det kommer att avge ett utlåtande först i förslagsskedet.

Arbetsförhandlingar hölls med NTM-centralen och Borgå museum. Utifrån NTM-centralens utlåtande preciserades planbestämmelserna om dagvatten och till redogörelsen fogades en beskrivning av allaktivitetshuset. Med anledning av Borgå museums utlåtande kompletterades redogörelsen med en beskrivning av allaktivitetshuset och dess kulturhistoriska värden. Till utredningar av planen fogades en kartläggning av allaktivitetshusets skick och en uppskattning av kostnaderna för renoveringen. Utgående från Borgå vattens utlåtande fogades i planen ett servitut för den underjordiska ledningen för den befintliga huvudvattenledningen till skolkvarteret och parkeringsplatsen. Kommentarer erhöles från lokalcentralen, kommuntekniken och idrottstjänsterna. På begäran av lokalcentralen delades skolkvarteret upp i två tomter så den tillfälliga lokalen för biblioteket och ungdomslokalerna kan byggas på en tomt och skolan på en annan. På kommunteknikens begäran kompletterades dagvattenbestämmelsen. På begäran av idrottstjänsterna höjdes byggnadsrätten för en byggnad som betjänar friluftslivet. Man fick två åsikter. Till följd av dem ändrades inte planlösningen, men till de framlagda utredningarna fogades en fladdermusutredning och en konditionsutredning av allaktivitetshusets skick. Utlåtandena,

Stadsutvecklingsnämnden	§ 127	10.09.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 183	26.11.2024

kommentarerna, åsikterna och bemötandena följer som bilaga 4 till planbeskrivningen.

Planändringen stöder bevarandet av närservicen i Gammelbacka. Det ger staden en möjlighet att genom byggande höja kvalitetsnivån och uppskattningen av Gammelbacka centrum.

Bilagor till föredragningslistan:  
Detaljplaneförslag  
Planbeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden beslutar lägga fram förslaget till detaljplaneändring DP 570 Gammelbacka, Peipon koulu i enlighet med 27 § MarkByggF och begära utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av Miljöministeriet, Räddningsverket i Östra Nyland, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland, Borgå museum, affärsverket Borgå vatten och miljöhälsovården.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Stadsutvecklingsnämnden beslutade lägga fram förslaget till detaljplaneändring DP 570 Gammelbacka, Peipon koulu i enlighet med 27 § MarkByggF och begära utlåtanden enligt 28 § MarkByggF av Miljöministeriet, Räddningsverket i Östra Nyland, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland, Borgå museum, affärsverket Borgå vatten och miljöhälsovården.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 183  
1645/10.02.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Anne Rihtniemi-Rauh, anne.rihtniemi-rauh@borga.fi,  
040 489 5752

Gammelbacka, förslaget till planändring för Peipon koulu samt planeringsmaterialet var officiellt framlagt 18.9–18.10.2024. Grannarna meddelades per e-post att förslaget hölls framlagt. Officiella utlåtanden begärdes av Miljöministeriet, Räddningsverket i Östra Nyland, närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland, Borgå museum, Affärsverket Borgå vatten samt miljöhälsovården.



Stadsutvecklingsnämnden	§ 127	10.09.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 183	26.11.2024

De som lämnade utlåtanden hade inget att anmärka mot planändringen. Det lämnades två anmärkningar mot planförslaget. Planlösningen ändrades inte på grund av dem.

I planen återinfördes en dagvattenbestämmelse för utkastfasen, som gällde LPA-områdets infiltrationsyta. Till plankartan fogades för en befintlig transformatorstation ett litet område (områden) för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning och gränsen intill LPA-område gjordes rakare.

Bilagor till föredragningslistan:  
Detaljplan och ändring av detaljplan  
Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden godkänner de små förändringarna i plankartan samt bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att den godkänner detaljplaneändringen 570 Gammelbacka, Peipon koulu, i stadsdelen 28. Genom detaljplanen bildas kvarteren 2608 och 2615 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28. Detaljplaneändringen gäller kvarteret 2608 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28.

Behandling  
Under behandlingen gjorde föredraganden följande tillägg i beslutsförslag: Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Stadsutvecklingsnämnden godkände de små förändringarna i plankartan samt bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att den godkänner detaljplaneändringen 570 Gammelbacka, Peipon koulu, i stadsdelen 28. Genom detaljplanen bildas kvarteren 2608 och 2615 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28. Detaljplaneändringen gäller kvarteret 2608 samt park- och gatuområden i stadsdelen 28.

Paragrafen justerades genast.

Planläggare Anne Rihtniemi-Rauh lämnade sammanträdet efter behandlingen av § 183 kl. 18.24.

Stadsutvecklingsnämnden § 184

26.11.2024

**Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut**

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 184

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Stadsinfradirektören	§§ 117 – 119, 121 / 2024
Stadsplaneringschefen	§§ 14 – 17 / 2024
Markanvändningsingenjören	§§ 92 – 102 / 2024
Tomtchefen	§§ 77 – 82 / 2024

Ordförande

Stadsutvecklingsnämnden antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden antecknade besluten för kännedom samt beslutade meddela tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsutvecklingsnämnden § 185

26.11.2024

**Stadsutvecklingsnämndens mötesschema, våren 2025**Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 185  
2586/00.02.00.04/2024

Beredning och tilläggsinformation:

kundrelationskoordinator Birgitta Forssell, birgitta.forssell@porvoo.fi

Enligt 43 § Borgå stads förvaltningsstadga håller ett förtroendeorgan möte på den tid och på den plats som organet självt bestämmer.

Mötet kan inhiberas om ordföranden anser att det finns skäligen grunder för det. Ett möte hålls också om ordföranden anser det vara nödvändigt eller om en majoritet av ledamöterna föreslår det för ordföranden.

Nämnden sammanträder på tisdagar.

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden fastslår följande mötesdagar för våren 2025:

21.1.

11.2.

11.3.

8.4.

6.5.

27.5.

17.6.

Behandling

Under behandlingen gjorde föredraganden följande tillägg till beslutsförslaget; Stadsutvecklingsnämnden sammanträder huvudsakligen på tisdagar kl. 17.00 i Nimbushuset.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden fastslog följande mötesdagar för våren 2025:

21.1.

11.2.

11.3.

8.4.

6.5.

27.5.

17.6.

Stadsutvecklingsnämnden § 185

26.11.2024

Stadsutvecklingsnämnden sammanträder huvudsakligen på tisdagar kl. 17.00 i Nimbushuset.

Stadsutvecklingsnämnden § 186

26.11.2024

**Upphandling av en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå - uteslutning av anbud**Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 186  
2086/02.08.00/2024

Beredning och ytterligare information  
gatubyggnadschef Markus Karvonen, markus.karvonen@borga.fi  
och upphandlingsexpert Marja-Leena Virta, marja-  
leena.virta@borga.fi

Borgå stad / stadsinfra har med en nationell upphandlingsannons som publicerades 1.10.2024 i Anbudstjänsten.fi med Dnr 2026/02.08.00/2024/ som har publicerats i Hilma med numret 2024-149 615 begärt anbud på upphandling av byggande av en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå. Anbudsgivarna hade möjlighet att ställa tillägsfrågor i anslutning till upphandlingen senast den 15 oktober 2024 kl. 12.00. Frågorna besvarades 15.10.2024 samt frågor som krävde tilläggsutredningar 18.10.2024.

Målet för upphandlingen var att bygga en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå enligt de handlingar som bifogats anbudsförfrågan. Föremålet för anbudsförfrågan, bron i Gamla Borgå, ligger i Gamla Borgå och går över Borgå å. Bron förenar Gamla Helsingforsvägen med Brobacken.

I entreprenaden:

De nuvarande landfästen rivs, nya byggs på grundplattor på stålrörspålar och mellanstödet repareras.

Strandmuren på östra sidan byggs om med fundament och stensättning i västra strandmuren repareras.

I objektet byggs en tillfällig bro som möjliggör gång- och cykeltrafik medan den gamla bron i Gamla staden repareras.

Den valda entreprenören är projektets huvudentreprenör och den som i huvudsak genomför byggprojektet vilken avses i lagstiftningen. I totalentreprenaden ingår ledningsskyldigheterna och tjänsterna på byggarbetsplatsen. De uppgifter som hör till entreprenaden beskrivs i punkt 3.1 i entreprenadprogrammet.

Inom utsatt tid, 25.10.2024 kl. 12.00, lämnades sju (7) anbud (öppningsprotokollet finns i bilaga). Sex (6) anbud uppfyllde lämplighetskraven i anbudsförfrågan. Uppgifterna om alla anbudsgivares personreferenser och grunderna för poängen kontrollerades. Innan anbuderna jämfördes kontrollerades det också att anbuderna som anbudsgivarna hade lämnat innehöll alla begärda dokument och uppgifter.

Stadsutvecklingsnämnden § 186

26.11.2024

Referensbilagorna i Destia Ab:s anbud var felaktiga, så anbudet motsvarade inte kraven i anbudsfrågan.

Med stöd av upphandlingslagens 74 § är den upphandlande enheten skyldig att ur anbudsförandet utesluta anbud som inte motsvarar anbudsfrågan eller villkoren för anbudsförandet. Anbudsgivaren ansvarar för att anbudet är förenligt med anbudsfrågan och för att detta påvisas.

Bilagor:

Anbudsfrågan 2024

Öppningsprotokoll över anbud

Jämförelsetabell över anbud

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att Destia Ab:s anbud ska uteslutas ur upphandlingsförandet på grund av att det inte motsvarar anbudsfrågan. Referensbilagorna i Destia Ab:s anbud var felaktiga, så anbudet motsvarade inte kraven i anbudsfrågan.

Beslutet justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att Destia Ab:s anbud ska uteslutas ur upphandlingsförandet på grund av att det inte motsvarar anbudsfrågan. Referensbilagorna i Destia Ab:s anbud var felaktiga, så anbudet motsvarade inte kraven i anbudsfrågan.

Beslutet justerades genast.

**Upphandling av en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå - val av entreprenör**

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 187  
2086/02.08.00/2024

Beredning och ytterligare information  
gatubyggnadschef Markus Karvonen, markus.karvonen@borga.fi  
och upphandlingsexpert Marja-Leena Virta, marja-  
leena.virta@borga.fi

Borgå stad / stadsinfra har med en nationell upphandlingsannons som publicerades 1.10.2024 i Anbudstjänsten.fi med Dnr 2026/02.08.00/2024/ som har publicerats i Hilma med numret 2024-149 615, begärt anbud på upphandling av byggande av en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå. Anbudsgivarna hade möjlighet att ställa tillägsfrågor i anslutning till upphandlingen senast den 15 oktober 2024 kl. 12.00. Frågorna besvarades 15.10.2024 samt frågor som krävde tilläggsutredningar 18.10.2024.

Målet för upphandlingen var att bygga en bjälkbro av limträ i Gamla staden i Borgå enligt de handlingar som bifogats anbudsförfrågan. Föremålet för anbudsförfrågan, bron i Gamla Borgå, ligger i Gamla Borgå och går över Borgå å. Bron förenar Gamla Helsingforsvägen med Brobacken.

I entreprenaden:

De nuvarande landfästen rivs, nya byggs på grundplattor på stålrörspålar och mellanstödet repareras.

Strandmuren på östra sidan byggs om med fundament och stensättning i västra strandmuren repareras.

I objektet byggs en tillfällig bro som möjliggör gång- och cykeltrafik medan den gamla bron i Gamla staden repareras.

Den valda entreprenören är projektets huvudentreprenör och den som i huvudsak genomför byggprojektet vilken avses i lagstiftningen. I totalentreprenaden ingår ledningsskyldigheterna och tjänsterna på byggarbetsplatsen. De uppgifter som hör till entreprenaden beskrivs i punkt 3.1 i entreprenadprogrammet.

Inom utsatt tid, 25.10.2024 kl. 12.00, lämnades sju (7) anbud (öppningsprotokollet finns i bilaga). Sex anbud uppfyllde lämplighetskraven i anbudsförfrågan. Uppgifterna om alla anbudsgivares personreferenser och grunderna för poängen kontrollerades. Innan anbuderna jämfördes kontrollerades det också att anbuderna som anbudsgivarna hade lämnat innehöll alla begärda dokument och uppgifter.

Stadsutvecklingsnämnden § 187

26.11.2024

Jämförelsegrunden för anbuden är en poängsättning där prisets vikt är 60 poäng och de kvalitativa faktorernas vikt 40 poäng.

Totalpoängen för personreferenser beräknades enligt följande formel (maximumpoäng totalt 14 poäng per faktor): (summan av poäng) \* (10/7) = personens viktade referenspoäng (max 20 p / person). Anbudsgivaren fick alltså kvalitetspoäng enligt följande:

Byggplatschef (ansvarig arbetsledare): I enlighet med poängtabellen och formeln som bifogas anbudsförfrågan, max 20 poäng.

Arbetschef: Enligt den bifogade poängtabellen och formeln, max 20 poäng

Pris- och kvalitetspoängen fördelades enligt följande:

1. Kreate Oy  $54,31 + 32,85 = 87,16$  p
2. MPV Infrarakenne Oy  $49,52 + 37,14 = 86,66$  p
3. Ralf Ajalin Oy  $60,00 + 22,86 = 82,86$  p
4. Louhintahiekka Oy  $56,28 + 20,00 = 76,28$  p
5. GRK Oy  $44,33 + 27,14 = 71,47$  p
6. Savon Kuljetus Oy  $45,31 + 22,86 = 68,17$  p

Destia Ab:s anbud har genom ett separat beslut uteslutits ur upphandlingsförfarandet eftersom anbudet inte motsvarade anbudsförfrågan.

Bilagor:

Anbudsförfrågan 2024

Öppningsprotokoll över anbuden

Jämförelsetabell över anbuden

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att välja den anbudsgivare som fått de bästa totalpoängen (pris/kvalitet), Kreate Oy, till att genomföra entreprenaden som gäller byggandet en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå. Upphandlingens värde är 2 690 000 €, moms 0 %.

Avtalet uppstår inte genom detta beslut utan ett separat avtal om upphandlingen ingås med den valda entreprenören. Avtalet träder i kraft när båda parterna har undertecknat det.

Beslutet justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att välja den anbudsgivare som fått de bästa totalpoängen (pris/kvalitet), Kreate Oy, till att



Stadsutvecklingsnämnden § 187

26.11.2024

genomföra entreprenaden som gäller byggandet en balkbro av limträ i Gamla staden i Borgå. Upphandlingens värde är 2 690 000 €, moms 0 %.

Avtalet uppstår inte genom detta beslut utan ett separat avtal om upphandlingen ingås med den valda entreprenören. Avtalet träder i kraft när båda parterna har undertecknat det.

Beslutet justerades genast.

Gatubyggnadschef Markus Karvonen lämnade mötet efter behandlingen av § 187 kl. 18.39

Stadsutvecklingsnämnden § 188

26.11.2024

## Uppdatering av prissättningen för Byaskjussen

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 188  
2721/02.09.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Kollektivtrafikingenjör Matias Leinonen, matias.leinonen@porvoo.fi

Anropstjänsten Byaskjussen inledde sin förnyade verksamhet 21.10.2024 med en förnyad prissättning, som beslutades i stadsutvecklingsnämnden 1.10.2024. Prissättningen i denna prislista baserade sig på tidigare uppskattningar av olika passagerartyper och -mängder.

Trafikeringen har följts upp noga ända sedan trafiken inleddes och man har observerat att styrningseffekt av prissättning i synnerhet för pensionärer och personer med nedsatt rörlighet är för liten. Sträckor på mindre än tre kilometer med denna kundgrupp har ökat kraftigt och dessa korta beställningar binder bilarna till körningar inom centrumsområdet, trots att det finns en god kollektivtrafiktjänst i området.

Dessutom har man funnit att biljettpriset för vuxna är för högt.

Förslag till ändringar i prissättningen:  
Pensionärer och personer med nedsatt rörlighet 3 € -> 4 €  
Engångsbiljett vuxen 7 € -> 5 €  
Seriebiljett vuxen 60 € -> 45 €

De övriga biljettpriserna inom kollektivtrafiken förblir oförändrade. De priser som anges i bilagan bibehålls oberoende av eventuella ändringar i momssatsen.

Bilaga: Priser på kollektivtrafik och Byaskjussen för 2025

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden beslutar att införa biljettpriserna för Byaskjussen enligt bilagan fr.o.m. 1.1.2025.

Beslutet justeras genast.

Beslut  
Stadsutvecklingsnämnden beslutade att införa biljettpriserna för Byaskjussen enligt bilagan fr.o.m. 1.1.2025.

Beslutet justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 189

26.11.2024

**Stadsinfrans priser 2025**Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 189  
2721/02.09.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
produktionschef Matias Pietilä, matias.pietila@borga.fi

Stadsinfran i Borgå preciserar priserna på tjänsterna och prissättningsgrunderna för tjänsterna och arrende för områden för år 2025. Grunderna för prissättningen har förenhetligats och reviderats samt priserna har uppdaterats. Ändringarna och tilläggen anges i den bifogade prislistan med egna kolumner.

Bilaga: Stadsinfrans prislista för 2025

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna den bifogade stadsinfrans prislista för år 2025.

Behandling  
Föredraganden drog tillbaka ärendet från föredragningslistan.

Beslut  
Ärendet behandlades inte.

**Stadsplaneringens prislista från 1.1.2025**

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 190  
2737/02.09.00/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
stadsplaneringschef Jarkko Lyytinen, detaljplanechef Emilia Saatsi,  
planlägningsarkitekt Pekka Mikkola, planläggare Camilla Stenberg,  
[fornnamn.efternamn@porvoo.fi](mailto:fornnamn.efternamn@porvoo.fi).

Den nuvarande prislistan för stadsplaneringen har trätt i kraft 1.1.2021. Prislistan behöver ses över på grund av ändringar i lagstiftningen, ändringar i titlarna inom stadsplaneringen och stadens ekonomiska produktivitets- och balanseringsprogram. Den nya bygglagen träder i kraft 1.1.2025 och då kommer bland annat avgörandet om planeringsbehov att tas bort från tillståndsprodukterna. Det är annars även bra att hålla prislistan uppdaterad för att undvika stora engångshöjningar.

Prislistans struktur är i stort sett oförändrad. Utarbetandet av detaljplaner debiteras efter utförd arbetstid, fränsett detaljplaner med ringa verkningar, för vilka priset är fast. För handledningen av stranddetaljplanerna debiteras priset enligt tidigare princip. Avgörandena om planeringsbehov omfattas inte av den nya lagstiftningen, och därför har denna produkt tagits bort från prislistan.

Prisökningen är ca 10% för arbetstid och betydligt mer för detaljplanerna, eftersom det tidigare priset var lågt i förhållande till jämförelsekommunerna. Priset för ett jakande undantagsbeslut är 25% högre än tidigare. Till skillnad från tidigare kommer det för hörandet av grannarna att införas ett fast grundpris och därtill ett lägre enskilt pris per hörd grannfastighet än i den tidigare prislistan.

**Bilaga**

Stadsplaneringens prislista från 1.1.2025

**Bifogat material**

Stadsplaneringens nuvarande gällande prislista, som trätt i kraft 1.1.2021

**Stadsutvecklingsdirektören**

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att godkänna den uppdaterade prislistan för stadsplaneringen att gälla från 1.1.2025 och att upphäva den tidigare prislistan.

**Beslut**

Stadsutvecklingsnämnden § 190

26.11.2024

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att godkänna den uppdaterade prislistan för stadsplaneringen att gälla från 1.1.2025 och att upphäva den tidigare prislistan.

Stadsutvecklingsnämnden § 72  
Stadsutvecklingsnämnden § 191

07.05.2024  
26.11.2024

## Detaljplan och ändring av detaljplan, Södra Vårberga I, DP 482

Stadsutvecklingsnämnden 07.05.2024 § 72

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, fornamn.efternamn@porvoo.fi.

Stadsplaneringen har berett ett förslag till detaljplan för Södra Vårberga I. Detaljplanen gäller kvarteren 986–994 samt gatu-, rekreations- och skyddsområden i stadsdelarna 10, 12 och 13. Detaljplaneändringen berör gatu- och rekreationsområde i stadsdelarna 10 och 12.

Detaljplanen omfattar ett område söder om det nuvarande bostadsområdet i Vårberga. Planområdet är cirka 7 hektar stort och angränsar i väster till den nya kollektivtrafikgatan Soldalsvägen och i öster till det nya bostadsområdet Vårdalsberget. Borgå stad äger hela planområdet.

### Målsättning

Planområdet ingår i Skaftkärrprojektet och målsättningen är ett energieffektivt, särpräglad och trivsamt bostadsområde i modern stil som tar i beaktande kraven på förnybar energi, hållbara trafiklösningar, attraktiva gång- och cykelleder och allt striktare krav på dagvattenhanteringen. I mitten av planområdet finns en gammal stengårdsgårds, som byggts på 1600–1700 talet. Den är till vissa delar väl bevarad och bör anses som en fornlämning och skyddas mot den föränderliga markanvändningen.

### Planlösningen

I detaljplanen anvisas två mindre nya bostadsområden, ett i planområdets västra del och ett i planområdets östra del. De nya bostadsområdena byggs på båda sidorna om två nya gator, Däckelgränden och Tråggränden. Mellan de nya bostadsområdena och den existerande bosättningen lämnas en grönområdesremsa. Byggnaderna placeras på tomterna så att de har gaveln mot de existerande tomterna. På så vis minimeras den negativa effekt som upplevs av direkt insyn mellan tomterna.

Ett brett grönområde återstår även mellan det nya bostadsområdet och Humla friluftsled. Lättrafikförbindelserna mot centrum och Vårdalen liksom rekreationslederna till friluftskeden Humla tryggas.

Våningstalet varierar beroende på tomternas topografi och omgivning. I planområdet anvisas bostadshus i ett plan, suterränghus och tvåvåningshus. På vissa tomter uppges byggrätten med två alternativa tal, beroende på om bostadshuset byggs i ett

Stadsutvecklingsnämnden	§ 72	07.05.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 191	26.11.2024

plan, eller i flera. Byggrätten är lägre om bostadshuset byggs i ett plan (högst 150 m<sup>2</sup>-vy).

I planområdet anvisas 30 nya egnahemshustomter (AO). Byggrätten för bostadshusen varierar mellan 100 – 220 m<sup>2</sup>-vy per tomt. Därutöver får byggas ekonomibyggnader 20 - 40 m<sup>2</sup>-vy per tomt. Planområdets sammanlagda byggrätt varierat mellan 5 200 – 6 100 m<sup>2</sup>-vy. Av planområdet är 1,8 hektar avsatt för boende och ca 4,3 hektar för rekreation. Planområdets områdesexploateringsstal är e=0,09 och kvartersområdenas genomsnittliga exploateringsstal är e=0,35.

#### Planprocessen

Planeringen av hela Vårdalen- området inleddes hösten 2012. Ett informationsmöte för invånarna hölls på Vårberga skola 8.11.2012. Som grund för planarbetet genomfördes en öppen webbenkät (PehmoGis) 28.10-17.12.2012.

Två alternativa utkast till detaljplan för hela Vårdalens område hölls framlagda i enlighet med 62 § i MarkByggL och 30 § i MarkByggF 22.5–20.6.2013. I Vårberga skola ordnades hörande av invånarna 27.5.2013. Det lämnades in sju (7) preliminära utlåtanden och fyra (4) åsikter som berörde Södra Vårberga I- delområde. Ett sammandrag av dem samt stadens bemötande finns som bilaga 3 i beskrivningen.

Ett reviderat planutkast för planområdet Södra-Vårberga I hölls framlagt 22.5-20-6.2018 i enlighet med 62 § i MarkByggL och 30 § i MarkByggF och preliminära utlåtanden begärdes. Det lämnades in sex (6) preliminära utlåtanden och sju (7) åsikter. Största delen av åsikterna berörde trafikförbindelsen till de nya bostadsområdena samt behovet av grönområde mellan de nya tomterna och den existerande bosättningen. Planlösningen har setts över med beaktande av de inlämnade åsikterna. I förslaget till detaljplan har grönområden införts och breddats något. Trafiken till det nya bostadsområdet i planområdets östra del har anvisats via Vårdalsvägen. Ett sammandrag av de inlämnade åsikterna och de preliminära utlåtandena tillsammans med stadens bemötande finns i bilaga 4 i beskrivningen.

#### Bilagor

detaljplaneförslag  
planbeskrivning med bilagor

#### Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till de preliminära utlåtandena och åsikterna och beslutar att lägga fram förslaget till detaljplan 482, Södra Vårberga I, i enlighet med

Stadsutvecklingsnämnden	§ 72	07.05.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 191	26.11.2024

MarkByggF 27 § och begära utlåtanden enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

#### Beslut

Stadsutvecklingsnämnden godkände bemötandena till de preliminära utlåtandena och åsikterna och beslutade att lägga fram förslaget till detaljplan 482, Södra Vårberga I, i enlighet med MarkByggF 27 § och begära utlåtanden enligt 28 § i MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 191  
1031/10.02.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, [fornamn.efternamn@porvoo.fi](mailto:fornamn.efternamn@porvoo.fi).

Planförslaget och planeringsmaterialet för Södra Vårberga I var framlagda 18.9–18.10.2024. Intressenterna meddelades och om framläggningen informerades enligt programmet för deltagande och bedömning. Det lämnades fem utlåtanden och en anmärkning.

Räddningsverket i Östra Nyland och miljöhälsosektionen hade inget att anmärka. Museiverket påminde i sitt utlåtande om arbetsfördelningen mellan Museiverket och museet med regionalt ansvar. Borgå museum påpekade att landskapsmuseets namn har ändrats till museum med regionalt ansvar och att planbestämmelsen borde ändras enligt det. Med anledning av Borgå vattens utlåtande tillades det till planbeskrivningens punkt 5.1.5 att det även på tomt 1 i kvarter 993 ska finnas beredskap att pumpa ut avloppsvattnet i gatans avloppsledning. Dessutom ändrades meningen om avsikten att bygga gravitationsavlopp i den finska beskrivningen från "Kaava-alueelle on tarkoitus rakentaa paineviemäri" till "Kaava-alueelle on tarkoitus rakentaa viettoviemäri". Motsvarande fel finns inte i den svenska beskrivningen.

I anmärkningen framfördes det att den av del av det nya bostadsområdet som planerats intill början av Tröskvägen, och som sträcker sig mot Tröskvägen, skulle lämnas som skogsområde och att det endast skulle byggas på västra sidan av den planerade gatan. Enligt den som framförde anmärkningen vore det bästa alternativet om hela skogsdungen lämnades obebyggt och i naturtillstånd eftersom närheten till skogsområdet var avgörande för invånarna när de valde bostadsområde. Skogen ger också invånarna avskildhet. I sitt bemötande på anmärkningen konstaterar staden att området som nämns i anmärkningen har i den gällande delgeneralplanen med rättsverkningar anvisats som bostadsområde. I detaljplaneförslaget har man anvisat ett så stort skogsområde som



Stadsutvecklingsnämnden	§ 72	07.05.2024
Stadsutvecklingsnämnden	§ 191	26.11.2024

möjligt mellan tomterna och genom placeringen av bostadsbyggnaderna på tomterna har man minimerat sikten mellan tomternas utevistelseområden. Att placera tomterna endast på andra sidan av gatan är inte planekonomiskt motiverat. Detaljplanen för Södra Vårberga I följer stadens målsättningar för energieffektivitet och bostadspolitiska program och genomför generalplanen. Planen ändrades inte på grund av anmärkningen.

Endast tekniska korrigeringar har gjorts i planförslaget. Planbestämmelsen har förtydligats i fråga om den museimyndighet som ska höras och planbeskrivningen har kompletterats i fråga om de tomter på vilka det ska finnas beredskap att pumpa avloppsvatten till avloppsledningen vid gatan. I den finskspråkiga planbeskrivningen har ett skrivfel rättats i punkt 5.1.5 gällande byggandet av ett gravitationsavlopp. I den finska beskrivningen har även rättats ett skrivfel i punkt 1.1; genom detaljplanen bildas bland annat skyddsområde, på finska "suojelualue", och inte "suoja-alue", såsom det i misstag skrivits.

I detaljplanen har det inte gjorts sådana ändringar som kräver att planen ska offentligt läggas fram på nytt i enlighet med 32 § i MarkByggF.

Bilagor till föredragningslistan:  
Detaljplan och ändring av detaljplan  
Detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till utlåtandena och anmärkningen och beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 482 Södra Vårberga I i stadsdelarna 10, 12 och 13 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteren 986-994 samt gatu-, rekreations- och skyddsområden. Planändringen berör gatu- och rekreationsområden i stadsdelarna 10 och 12.

Paragrafen justeras genast.

Beslut  
Stadsutvecklingsnämnden godkände bemötandena till utlåtandena och anmärkningen och beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att detaljplanen och detaljplaneändringen 482 Södra Vårberga I i stadsdelarna 10, 12 och 13 godkänns. Genom detaljplanen bildas kvarteren 986-994 samt gatu-, rekreations- och skyddsområden. Planändringen berör gatu- och rekreationsområden i stadsdelarna 10 och 12.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 72  
Stadsutvecklingsnämnden § 191

07.05.2024  
26.11.2024

Ingenjören för kollektivtrafik Matias Leinonen lämnade mötet under behandlingen av § 191 kl. 19.10.

Stadsutvecklingsnämnden § 192

26.11.2024

**Undantagsbeslut, Hållsvedsvägen 10, Estbacka daghem, Estbacka**Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 192  
2113/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggningsarkitekt Pekka Mikkola, fornamn.efternamn@borga.fi

**Ansökan:**

Borgå stad ansöker om undantag från den gräns för byggnadsytan som anvisas i detaljplanen och på fastigheten 638-414-1-4, gatuadressen Hollituvantie 10. På fastigheten finns en daghemsbyggnad i en våning som färdigställdes i tre skeden åren 1991–2015. Den äldsta delen av den U-formade byggnaden måste rivas på grund av problem med inomhusluften. Eftersom de nyare flyglarna är i gott skick byggs en ny del på den plats där den del som ska rivas finns. Byggnadens totala storlek ökar med cirka 306 m<sup>2</sup>-vy jämfört med nuläget, och av byggrätten återstår ännu över 1500 m<sup>2</sup>-vy. På grund av placeringen av de befintliga flyglarna kommer den nya delen att överskrida byggnadsytans gräns vid byggplatsens östra kant. Även den del som ska rivas överskrider den redan en aning.

En granne har lämnat en anmärkning mot ansökan. De ärenden som lyfts fram i anmärkningen kan åtgärdas eller har redan åtgärdats i planen för daghemmet, och projektet kommer inte att medföra oskälig olägenhet för grannen. Med anledning av anmärkningen har det till beslutet fogats tillståndsvillkor. Till de ansökta undantagen har man i ansökan angett ett särskilt skäl, projektet stöder utvecklingen av användningen av de befintliga lokalerna och medför inga olägenheter med tanke på planläggningen, genomförandet av planen eller annan reglering av områdesanvändningen och leder inte till betydande byggande.

**Bygginstränkning:**

- En byggnad får inte uppföras i strid med detaljplanen (58 § i MarkByggL).

**Bilagor:**

Lovbeslut 638-2024-5035  
Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5035.

Paragrafen justeras genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 192

26.11.2024

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5035.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 193

26.11.2024

**Undantagsbeslut, Pepot**Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 193  
2715/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Pekka Mikkola, fornamn.efternamn@borga.fi

Ansökan:

På fastigheten [REDACTED] i Pepot [REDACTED] söks förutsättningar för bygglov för placering av ett småhus på ett sätt som avviker från byggnadsytans gräns.

På fastigheten finns eller har funnits en mycket liten gammal bostadsbyggnad som enligt byggnads- och lägenhetsregistret är från år 1939 men kan även vara äldre, samt två ekonomibygnader som kommer att rivas. Rivningsprojektet har ett giltigt rivningstillstånd, tillståndskod 638-2024-0148. På tomten kommer att byggas ett nytt småhus i en våning så att fasaden placeras i samma linje som fasaderna av de egnahemshus som byggdes vid gatan på den norra granntomten i början av 1980-talet. Då avviker man dock från den gräns för byggnadsyta som är tämligen strikt i förhållande till tomtstorleken och anvisas i detaljplanen för området som trädde i kraft år 1970.

Grannarna har haft inget att anmärka. Projektet lämpar sig bra i miljön och bidrar till att skapa en enhetlig stadsbild. Därför finns det ett särskilt skäl till undantaget. Undantaget gäller inte omfattningen av byggrätten eller våningstalet.

Bygginskränkning:

- En byggnad får inte uppföras i strid med detaljplanen (58 § i MarkByggL).

Bilagor:

Lovbeslut 638-2024-5038  
Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5038.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5038.

Paragrafen justerades genast.

## Undantagsbeslut, Veckjärvi

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 194  
2505/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, [lupavalmistelu@porvoo.fi](mailto:lupavalmistelu@porvoo.fi)

För fastigheten [REDACTED] ansöks om lov för att ändra en befintlig bastubyggnad (ca 50 k-m<sup>2</sup>) till fritidsbyggnad och en befintlig fritidsbyggnad (ca 35 k-m<sup>2</sup>) till gäststuga.

Byggplatsen är belägen längs Västra Tjärträskvägen och gränsar till Tjärträsket. Enligt byggnads- och lägenhetsregistret finns det två byggnader på byggplatsen: en fritidsbyggnad (ca 30 m<sup>2</sup>-vy) från 1981 på västra sidan av vägen och en bastubyggnad (ca 45 m<sup>2</sup>-vy) från 1997 på östra sidan av vägen, ca 45 m från stranden. På byggplatsen finns även en ekonomibygnad. Enligt situationsplanen är dess areal 28 m<sup>2</sup>-vy.

Fastigheten registrerades 13.5.2016 och dess areal är 8 814 m<sup>2</sup>. Fastigheten har en strandlinje på cirka 47 meter. I området finns inte kommunalt vatten- och avloppsnät.

### Motiveringar

Det är frågan om ändring av användningsändamål, så att en fritidsbyggnad ändras till en gäststuga och en bastubyggnad ändras till en fritidsbyggnad. Bastubyggnaden, som byggdes på 1980-talet och utvidgades i början av 2000-talet, ligger nästan inom det avstånd på 50 meter från stranden som krävs enligt byggnadsordningen och motsvarar mer en fritidsbyggnad än en bastubyggnad. Den befintliga fritidsbyggnaden ligger långt från stranden och är i storlek lik en gäststuga.

Då man tar i beaktande att det är frågan om befintliga byggnader, förekommer det särskilda skäl som stöd för ansökan. Den befintliga bastubyggnaden ligger cirka 45 m från stranden och ansökan kommer inte att förändra landskapsbilden, varvid det även förekommer särskilda skäl som stöd för beviljandet av undantag från byggnadsordningens bestämmelser om fritidsbyggnadens avstånd från stranden.

Det ansökta projektet medför inte olägenheter med tanke på planläggningen, genomförande av planen eller annan reglering av områdesanvändningen, försvårar inte uppnående av målen för naturvården, försvårar inte uppnående av målen för skyddet av den byggda miljön, och leder inte till byggande med betydande konsekvenser eller annars har avsevärda skadliga

Stadsutvecklingsnämnden § 194

26.11.2024

miljökonsekvenser eller andra avsevärda skadliga konsekvenser, då det genomförs i enlighet med lovvillkoren i beslutet.

#### Bygginskränkning

- Byggnad i ett strandområde utan detaljplan eller sådan generalplan med rättsverkningar där det särskilt bestäms att generalplanen eller en del av den kan användas som grund för beviljande av bygglov. (MarkByggL 72 § 1 mom.)
- Undantag från byggnadsordningens punkt 5.1 gällande fritidsbostadens avstånd från strandlinjen.

#### Bilagor:

Tillståndsbeslut 638-2024-5034

Lägeskarta och situationsplan

#### Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att med stöd av 171 § i Mark-ByggL godkänna de ansökta undantagen i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5034 i bilagan.

Paragrafen justeras genast.

#### Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade att med stöd av 171 § i Mark-ByggL godkänna de ansökta undantagen i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5034 i bilagan.

Paragrafen justerades genast.



Stadsutvecklingsnämnden § 195

26.11.2024

**Undantagsbeslut, Tolkis**Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 195  
2716/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggningsarkitekt Pekka Mikkola, fornamn.efternamn@borga.fi

Ansökan:

På fastigheten [REDACTED] i Tolkis, [REDACTED] söks förutsättningar för bygglov för placering av ett småhus och en täckt bilparkering / ett lagerutrymme på ett sätt som avviker från byggnadsytans gräns.

Fastigheten är stor och ligger på en ås med kullar så att bostadsbyggnaden från omkring år 1948 och ekonomibygnaderna bredvid den ligger på avstånd från gatan. Området ger alltså ett mycket glest intryck. Det finns rejält med byggrätt. Man vill bevara den befintliga bostadsbyggnaden och bygga ett nytt bostadshus bredvid den på den plats där de ekonomibygnader som ska rivas finns. En ny ekonomibygnad som består av en täckt bilparkering och ett lagerutrymme skulle placeras på den sydvästra delen av gårdsområdet på det nuvarande gamla lilla lagringsfältet.

Ekonomibygnaden kommer att placeras helt utanför byggnadsytan på ett fält som är otillfredsställande med tanke på miljöbilden. På så sätt blir det inte nödvändigt att fälla de gamla träd som finns inom byggnadsytan. Den nya bostadsbyggnaden kommer att endast lite överskrida byggnadsytans gräns i öster. Till ansökan har fogats en mycket detaljerad granskning av gårdens mångsidiga växtlighet, de träd som ska bevaras och de platser där byggnaderna kommer att placeras med tanke på gårdens särdrag. Ansökan är således väl motiverad. Växtligheten kommer inte att avlägsnas i onödan, och det finns ett särskilt skäl för undantaget.

Grannen har haft inget att anmärka. Projektet lämpar sig bra i miljö och bidrar till att bilda en kompakt helhet i den exceptionellt rymliga byggplatsen. Undantaget gäller inte omfattningen av byggrätten eller våningstalet.

Bygginskränkning:

- En byggnad får inte uppföras i strid med detaljplanen (58 § i MarkByggL).

Bilagor:

Lovbeslut 638-2024-5039

Lägeskarta och situationsplan

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden § 195

26.11.2024

Stadsutvecklingsnämnden beslutar godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5039.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna undantaget som ansökts om med stöd av 171 § i MarkByggL enligt det bifogade lovbeslutet 638-2024-5039.

Paragrafen justerades genast.

## Undantagsbeslut, Tjusterby

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 196  
2228/10.03.00.03/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, [lupavalmistelu@porvoo.fi](mailto:lupavalmistelu@porvoo.fi)

För fastigheten [REDACTED] anhålles om lov för byggande av ett egnahemshus (högst 350 m<sup>2</sup>-vy), ett stall (högst 200 m<sup>2</sup>-vy), en boda (högst 30 m<sup>2</sup>-vy) och en ridplan. Det nuvarande egnahemshuset och ladugården rivs.

Fastighetens areal är 7,6 ha och den är registrerad 3.3.1982. På fastighetens finns enligt byggnads- och lägenhetsregistret ett egnahemshus från 1922. Genom fastigheten löper allmän vatten- och avloppsledning. Fastigheten angränsar till Svartsån.

Vid terrängbesöket 23.8.2024 konstaterades att det nuvarande egnahemshuset har rasat samman och är i så dåligt skick att det inte kan renoveras längre. Byggnaden har en hög stenfot, är byggd i två våningar och försedd med mansardtak. Ladugården är en även den i två våningar, byggd i trä och målad med rödmylla. Byggnaderna är belägna i utkanten av det öppna åkerlandskapet i ådalen längs med Svartsån.

Enligt ansökan är avsikten att bygga det nya egnahemshuset på samma plats som det nuvarande, likaså den nya stallbyggnaden på samma ställe som ladugården. I området delgeneralplan ingår denna del av fastigheten i ett byområde (AT-1).

Från situationsplanen framkommer att ridplanen och bodan har placerats i fastighetens norra del. Det öppna åkerlandskapet har i delgeneralplanen anvisats som ett jordbruksområde, värdefull landskapshelhet (MV-1) och skogsområdet som ett värdefullt skogslandskap (MU-1). Hela fastigheten ingår i ett kulturhistoriskt, landskapsmässigt eller till sina naturförhållanden betydelsefullt område.

I situationsplanen har även anvisats en bastubyggnad invid ån. Bastubyggnaden är inte inom samma gårdsplan som bostadshuset. Ansökan har under beredningen ändrats så att i detta skede anhålles inte om lov för byggandet av bastubyggnaden som i situationsplanen anvisats invid åstranden och det här beslutet tar inte ställning till förutsättningarna för byggandet av bastubyggnaden.

### Motiveringar

1. Ersättande egnahemshus och stall

Stadsutvecklingsnämnden

§ 196

26.11.2024

Till den del det är frågan om ersättande byggande förekommer särskilda skäl som stöd för ansökan. De ersättande byggnaderna, såsom egnahemshuset och stallet är placerade på samma ställen som de nuvarande byggnaderna inom det område som i delgeneralplanen anvisats som byområde. Genom en noggrann planering kan de ersättande byggnaderna anpassas till det öppna åkerlandskapet i ådalen.

Byggandet av ersättande egnahemshus och stall medför inte olägenheter med tanke på planläggningen, genomförande av planen eller annan reglering av områdesanvändningen, försvårar inte uppnående av målen för naturvården, försvårar inte uppnående av målen för skyddet av den byggda miljön, och leder inte till byggande med betydande konsekvenser eller annars har avsevärda skadliga miljökonsekvenser eller andra avsevärda skadliga konsekvenser, då det genomförs i enlighet med lovvillkoren i beslutet.

## 2. Boda och ridplan

Byggandet av en ridplan i fastighetens norra del och en mindre ekonomibyggnad i samband med ridplanen inom skogsområdet utgör en del av fastighetens lantbruksverksamhet, och det förekommer särskilda skäl som stöd för ansökan. Byggandet medför inte olägenheter med tanke på planläggningen, genomförande av planen eller annan reglering av områdesanvändningen, försvårar inte uppnående av målen för naturvården, försvårar inte uppnående av målen för skyddet av den byggda miljön, och leder inte till byggande med betydande konsekvenser eller annars har avsevärda skadliga miljökonsekvenser eller andra avsevärda skadliga konsekvenser, då det genomförs i enlighet med lovvillkoren i beslutet.

Det här beslutet tar inte ställning till förutsättningarna för byggandet av en bastubyggnad invid åstranden.

### Bygginskränkning

- Byggande i ett strandområde utan detaljplan eller sådan generalplan med rättsverkningar där det särskilt bestäms att generalplanen eller en del av den kan användas som grund för beviljande av bygglov. (MarkByggL 72 § 1 mom.)

### Bilagor

Tillståndsbeslut 638-2024-5036

Lägeskarta och situationsplan

### Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden beslutar att med stöd av 171 § i MarkByggL godkänna de ansökta undantagen för byggandet av ett egnahemshus, ett stall, en boda och en ridplan i enlighet med

Stadsutvecklingsnämnden § 196

26.11.2024

tillståndsbeslutet 638-2024-5036 i bilagan.

Paragrafen justeras genast.

#### Behandling

I början av behandlingen gjorde föredraganden följande tillägg till förslaget till beslut; Stadsutvecklingsnämnden bemyndigar föredraganden att ändra storleken på tillståndet från 200 m<sup>2</sup>-vy till 400 m<sup>2</sup>-vy i texten i presentationen och bilagan.

#### Beslut

Stadsutvecklingsnämnde beslutade att

1

bemyndiga föredraganden att ändra texten gällande storleken på tillståndet i presentationen och bilagan som en teknisk korrigerings från 200 m<sup>2</sup>-vy till 400 m<sup>2</sup>-vy.

2

godkänna de undantag som begärts enligt 171 § i MRL för byggande av ett egnahemshus, stall, stängsel och ridbana i enlighet med det bifogade ändrade tillståndsbeslutet 638-2024-5036.

3

justera paragrafen genast.

**Avgörande om planeringsbehov och undantagsbeslut, Sannäs**

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 197  
2735/10.03.00.02/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
planläggare Camilla Stenberg, [lupavalmistelu@porvoo.fi](mailto:lupavalmistelu@porvoo.fi)

För fastigheten [REDACTED] anhålles om lov för byggandet av en sidobostad (högst 85 m<sup>2</sup>-vy).

Fastighetens areal är 3 844 m<sup>2</sup> och den är registrerad 17.9.1974. Enligt byggnads- och lägenhetsregistret finns det på fastigheten ett egnahemshus från 1969 (ca 187 m<sup>2</sup>-vy) och en ekonomibyggning (45 m<sup>2</sup>-vy) från 1983. Enligt ansökan är egnahemshuset ca 140 m<sup>2</sup>-vy och den befintliga ekonomibyggningen kommer att rivas.

Byggplatsen är belägen längs Veckjärvivägen ca 1,7 km från Sannäs skola och ca 6,5 km från Östermalm, där det finns tjänster och affärer. I närområdet finns oplanerad året om bosättning som uppkommit sedan 1970-talet.

Enligt situationsplanen använder båda bostäderna samma väganslutning och sidobostaden är belägen utanför vägområdets skyddsområde. I området finns vatten- och avloppsnät och enligt ansökan är avsikten att ansluta byggplatsen till det.

**Motiveringar**

Det är frågan om byggandet av en sidobostad inom samma gårdsområde som det existerande egnahemshuset. I närområdet finns året om bosättning som uppstått under årtiondenas gång. I området råder inte kraftigt byggnadsstryck och inga nya verksamheter eller samhällstekniska konstruktioner planeras i området. Det finns bra vägförbindelse till byggplatsen och bostadsbyggnaderna kan anslutas till vatten- och avloppsnätet.

Det ansökta byggprojektet är i enlighet med bestämmelserna i byggnadsordningen. Enligt bestämmelserna i byggnadsordningen utgör huvudbyggnaden och sidobostaden en helhet som inte kan styckas till separata fastigheter genom en lantmäteriförrättning, och det uppstår således inte nya byggplatser i området.

Med stöd av ovanstående kan lov för det ansökta byggprojektet beviljas utan att det har en begränsande inverkan på planeringsalternativen vid en eventuell framtida planläggning av området. Det ansökta projektet förorsakar inte olägenheter med tanke på detaljplanläggningen, generalplanläggningen eller annan reglering av områdesanvändningen, är lämpligt med tanke på skapande av samhällstekniska nät och trafikleder samt

Stadsutvecklingsnämnden § 197

26.11.2024

trafiksäkerheten och tillgängligheten till tjänster, är lämpligt med tanke på landskapet och försvårar inte bevarandet av särskilda natur- eller kulturmiljövärden eller tillgodoseendet av rekreationsbehoven, då det genomförs i enlighet med lov villkoren i beslutet.

Byggplatsens areal är under 5 000 m<sup>2</sup>, men eftersom det är frågan om en redan bebyggd byggplats som kan anslutas till vatten- och avlopps nätet, förekommer det särskilda skäl som stöd för beviljandet av undantag från bestämmelserna om byggplatsens storlek (ByggnO 4.1). Det ansökta projektet medför inte olägenheter med tanke på planläggningen, genomförande av planen eller annan reglering av områdesanvändningen, försvårar inte uppnående av målen för naturvården eller för skyddet av den byggda miljön, och leder inte till byggande med betydande konsekvenser eller annars har avsevärda skadliga miljökonsekvenser eller andra avsevärda skadliga konsekvenser, då det genomförs i enlighet med lov villkoren i beslutet.

#### Byggbegränsningar

- Byggande på ett område i behov av planering (MarkByggL 16 §).
- Undantag från byggnadsordningens punkt 4.1 gällande kravet på byggplatsens storlek.

#### Bilagor

Tillståndsbeslut 638-2024-5037

Lägeskarta och situationsplan

#### Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden konstaterar att det ansökta byggprojektet uppfyller de särskilda förutsättningarna i MarkByggL 137 § för beviljande av bygglov och godkänner med stöd av 171 § i MarkByggL det ansökta undantaget i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5037 i bilagan.

Paragrafen justeras genast.

#### Beslut

Stadsutvecklingsnämnden konstaterade att det ansökta byggprojektet uppfyller de särskilda förutsättningarna i MarkByggL 137 § för beviljande av bygglov och godkänner med stöd av 171 § i MarkByggL det ansökta undantaget i enlighet med tillståndsbeslutet 638-2024-5037 i bilagan.

Paragrafen justerades genast.

Stadsutvecklingsnämnden § 198

26.11.2024

**Invånarinitiativ behandlade av tjänsteinnehavare som är underordnade stadsutvecklingsnämnden sedan 15.10.2024 samt inkomna initiativ**Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 198  
247/00.00.02.01/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:  
Kundrelationskoordinator Birgitta Forssell,  
fornamn.efternamn@borga.fi

Enligt 101 § i Borgå stads förvaltningsstadga (24.4.2024) ska invånarinitiativen jämte svar ges för kännedom till det förtroendeorgan under vilket den tjänsteinnehavare hör som gett svaret.

De invånarinitiativ från och med 15.10.2024 som är under behandling samt svar på invånarinitiativ som tjänsteinnehavarna behandlat ges till nämnden för kännedom.

**Bilagor**

Invånarinitiativ, återställande av Haikoträsket  
Invånarinitiativ, lätttrafikled till Andersböle

Svar på invånarinitiativ, hundpark till Vårberga  
Svar på invånarinitiativ, äppelblomspark till Prästgårdsåkern  
Svar på invånarinitiativ, busshållplats vid Alkrogvägen  
Svar på invånarinitiativ, farlig underfart vid Tolkisvägen  
Svar på invånarinitiativ, farthinder vid Karelavägen  
Svar på invånarinitiativ, rondell vid korsningen av Hackspettsvägen och W. Söderströmögatan  
Svar på invånarinitiativ, farthinder vid Gördelmakaregatan  
Svar på invånarinitiativ, trafikövervakning på Ågatan och Strandgatan

Stadsutvecklingsdirektören  
Stadsutvecklingsnämnden beslutar

1

anteckna för kännedom invånarinitiativen enligt bilagorna

2

konstatera att de initiativ som har svarats på är slutbehandlade och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.

**Beslut**

Stadsutvecklingsnämnden beslutade

1

anteckna för kännedom invånarinitiativen enligt bilagorna

2

konstatera att de initiativ som har svarats på är slutbehandlade och skickas vidare till stadsstyrelsen och fullmäktige för kännedom.



**Borgå stad**

**Protokoll**

13/2024

41

Stadsutvecklingsnämnden § 198

26.11.2024

Stadsutvecklingsnämnden § 199

26.11.2024

**Aktuella ärenden**

Stadsutvecklingsnämnden 26.11.2024 § 199

Presentation av utvecklingsalternativ för Gammelbackaområdet

Presentation av byggnadsordningen

Möjlighet till rabatt och befrielse från dagvattenavgiften

Beredning av utkastet till delgeneralplanen för de centrala stadsområdena:

Tjänster: affärer, offentliga tjänster etc.

Stadsutvecklingsdirektören

Antecknas för kännedom.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden antecknade ärendena för kännedom.

Ersättaren Siru Hopealinna anlände till mötet när behandlingen av § 199 började kl 17.04.

Planläggningsarkitekt Mikko Viljakainen lämnade mötet under presentationen av § 199 kl. 17.28.

Byggnadstillsynschef Miia Hento lämnade mötet under presentationen av § 199 kl. 17.51.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 181, § 182, § 183, § 184, § 185, § 189, § 191, § 198, § 199**

## **BESVÄRSFÖRBUD**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 186, § 187

En part som är missnöjd med detta beslut kan söka ändring i beslutet genom att yrka på upphandlingsrättelse eller genom att anföra besvär hos marknadsdomstolen eller bådadera.

## **1 ANVISNINGAR OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE**

### **Rätt att yrka på upphandlingsrättelse**

En anbudsgivare som har deltagit i ett anbudsförfarande eller en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan, eller den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), får skriftligen yrka på upphandlingsrättelse hos den upp-handlande enheten.

### **Tid för att yrka på upphandlingsrättelse**

En part ska framställa yrkande inom 14 dagar efter att ha fått del av den upphandlande enhetens beslut eller avgörande.

Överklagande till marknadsdomstolen hindrar inte att upphandlingsrättelse yrkas. Anhängiggörande och behandling av ett yrkande på upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist under vilken en part med stöd av upphandlingslagen kan söka ändring genom besvär hos marknadsdomstolen.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tiden för yrkande på upphandlingsrättelse. Om tidsfristens sista dag infaller på en helgdag, själv-ständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får upphandlingsrättelse yrkas den första vardagen därefter.

### **Myndighet hos vilken upphandlingsrättelse yrkas**

Upphandlingsrättelse yrkas hos den myndighet som har gjort upphandlingsbeslut i Borgå stad.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

### Form och innehåll

Ett yrkande på upphandlingsrättelse anhängiggörs skriftligen genom att det uppges:

- vilket beslut eller avgörande av den upphandlande enheten som yrkandet på upphandlingsrättelse gäller
- hurdan upphandlingsrättelse som yrkas i beslutet eller
- avgörandet på vilka grunder upphandlingsrättelse yrkas i beslutet eller avgörandet.

Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I yrkandet på upphandlingsrättelse ska antecknas namnet på den som yrkar på rättelse och den kontaktinformation som behövs för att ärendet ska kunna skötas. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat yrkandeskriften, ska även denna persons namn och kon-taktinformation uppges i yrkandet.

Till yrkandet på upphandlingsrättelse ska bifogas de handlingar som den som yrkar på rättelse åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats in till myndigheten.

### Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå

E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

Telefonnummer: 0405170851

Öppettider för registraturen: mån – fre kl. 9.00 – 14.30

## 2 BESVÄRSANVISNING TILL MARKNADSDOMSTOLEN

### Besvärsrätt

En anbudsgivare, en anbudssökande som har inlämnat en anbudsansökan eller den som saken gäller kan föra ärendet till marknadsdomstolen för behandling.

### **Besvärstid**

Besvär ska anföras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Vid upphandlingar som överstiger EU-tröskelvärdena ska besvär anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet, om den upphandlande enheten har ingått ett upphandlingskontrakt med stöd av 78 § 3 punkten i upphandlingslagen utan att iaktta väntetiden.

Besvär ska lämnas in senast sex månader efter att upphandlingsbeslutet har fattats, om parten har fått del av upphandlingsbeslutet och upphandlingsbeslutet eller besvärсанvisningen har varit väsentligen bristfälliga.

Om beslutet har delgetts med användning av den elektroniska kontaktinformation som anbudssökanden eller anbudsgivaren har meddelat den upphandlande enheten, anses mottagaren ha fått del av beslutet den dag det elektroniska meddelandet står till mottagarens förfogande i dennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras.

Om beslutet har delgetts i ett vanligt brev, anses anbudssökanden eller anbudsgivaren ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter att brevet sändes, om inte anbudssökanden eller anbudsgivaren visar att delgivningen har skett vid en senare tidpunkt.

Anhängiggörande av en upphandlingsrättelse påverkar inte den tidsfrist inom vilken en part har rätt att överklaga hos marknadsdomstolen genom besvär.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

### **Besvärsmyndighet**

Besvär ska anföras hos marknadsdomstolen.

Adress: Banbyggarvägen 5,  
00520 Helsingfors  
E-postadress: markkinaoikeus(at)oikeus.fi  
Faxnummer: 029 564 3314  
Telefonnummer: 029 564 3300

Öppettider för registraturen: mån-fre 8.00-16.15

### **Besvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas
- de grunder på vilka ändring yrkas.

I besvären ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons namn och hemkommun uppges i besvären.

I besvären ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer som ska användas för meddelanden i saken till ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet ska underteckna besvären. Ett elektroniskt dokument behöver ändå inte kompletteras med en underskrift, om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

### **Till besvären ska bifogas**

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgetts eller någon annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### **Underrättelse till den upphandlande enheten om anförandet av besvär**

Ändringssökanden eller hans eller hennes företrädare ska skriftligen underrätta den upphandlande enheten om att ärendet förs till marknadsdomstolen. Underrättelsen ska lämnas in senast då besvären över upphandlingen lämnas in till marknadsdomstolen. Meddelandet skall ges till: Registraturen i Borgå stad.  
Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi

### **Rättegångsavgift**

Rättegångsavgifterna, som tas ut för behandling av ett ärende i marknadsdomstolen bestäms enligt lagen om domstolsavgifter (1455/2015), enligt Justitieministeriets förordning om justering av de avgifter som nämns i 2 § i lagen om domstolsavgifter (1122/2021) och enligt Justitieministeriets förordning om vissa ansökningsavgifter vid domstolar 2022–2024 (1123/2021).

För behandling av tvistemål, ärenden som gäller ändringssökande och andra rättskipningsmål tas i marknadsdomstolen ut en rättegångsavgift på 2120 euro. Om värdet av en upphandling i ett ärende som gäller offentlig upphandling är minst 1 miljon euro, är behandlingsavgiften 4240 euro. Om värdet av upphandlingen är minst 10 miljoner euro, är behandlingsavgiften 6350 euro.



Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 188, § 190

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

## **ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### **Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos Borgå Stadsutvecklingsnämnden

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå  
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi  
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 192, § 193, § 194, § 195, § 196, § 197**

**BESVÄRSANVISNING**  
**Förvaltningsbesvär**

**Ändring i detta beslut kan sökas genom skriftliga besvär**

<p>Besvärsmyndighet och besvärstid</p>	<p>Besvärsmyndighet, adress och postadress <b>Helsingfors förvaltningsdomstol</b></p>	<p>Besvärstid 30 dagar från dagen för utfärdandet av beslutet, denna dag inte medräknad</p>
	<p>Banbyggargvägen 5, 00580 Helsingfors tfn 029 56 42000 e-post <a href="mailto:helsinki.hao@oikeus.fi">helsinki.hao@oikeus.fi</a> fax 029 56 42079</p>	
	<p>Annan besvärsmyndighet, adress och postadress .....</p>	<p>Besvärstid 30 dagar</p>
	<p>Besvärstiden räknas från den dag ändringssökanden fått del av beslutet</p>	
<p>Besvärsskrift</p>	<p>Besvärsskriften skall innehålla</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ändringssökandens namn, yrke, boningskommun och postadress</li> <li>- det beslut i vilket ändring söks</li> <li>- till vilka delar ändring söks och vilka ändringar som påyrkas</li> <li>- motiveringar till ändringsyrkandet</li> </ul> <p>Besvärsskriften skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden eller annan person som uppgjort den. Om endast den som uppgjort besvärsskriften undertecknat den, skall också denna persons boningskommun och postadress framgå.</p> <p>Till besvärsskriften skall bifogas beslutet i vilket ändring söks, i original eller som en officiellt bestyrkt avskrift samt intyg över den dag, från vilken besvärstiden skall räknas.</p>	
<p>Inlämning av besvärshandlingar</p>	<p>Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten före utgången av besvärstiden. Om besvärstidens sista dag är helgdag, självständighetsdag, första maj, jul- eller midsommarafton eller helgfri lördag, får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter. På eget ansvar kan man sända besvärshandlingarna per post eller med bud. Besvärshandlingarna bör inlämnas till posten i så god tid, att de hinner fram under besvärstidens sista dag före utgången av ämbetsverkets öppethållningstid.</p> <p>Besvärshandlingarna kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <a href="https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv">https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv</a></p>	
<p>Utredning över delgivning av beslutet</p>	<p>Till parten</p>	
	<p>Då särskilt intyg över delgivningen finns, skall det bifogas till besvärsskriften</p>	
<p>Tilläggsuppgifter</p>		